

## **Väikehanke "Rahvusvahelise ettevõtjate andmebaasi kasutusõiguse hankimine" pakkumuse kutse**

Tarbijakaitse ja Tehnilise Järelevalve Amet (edaspidi nimetatud kui Hankija/TTJA) palub esitada pakkumus vastavalt kutses sisalduvatele tingimustele. Pakkumuse kutse tõlge inglise keelde on toodud lisas 1.

Hanke eesmärk on TTJA-le oma ülesannete täitmiseks vajaliku teabe saamiseks sellise andmebaasi kasutusõiguse hankimine, mis sisaldab andmeid välisriikides asutatud ja välisriikides tegutsevate ettevõtjate kohta (edaspidi nimetatud ka pakutav andmebaas või Andmebaas).

**Eelarve:** 27 500 EUR (ilma käibemaksuta)

### **1. Pakkumuse vormistamine ja esitamine**

- 1.1. Pakkumuse võib esitada eesti või inglise keeles.
- 1.2. Koos pakkumusega esitab pakkuja pakutava andmebaasi vastavuse kinnituse tehnilisele kirjeldusele ja funktsionaalsusele lisas 2 toodud vormil.
- 1.3. Pakkumuse maksumus tuleb esitada ilma käibemaksuta.
- 1.4. Pakkumuse maksumus peab sisaldama kõikide käesolevas tehnilises kirjelduses (p 2) nimetatud tegevuste maksumusi.
- 1.5. Hankija aktsepteerib elektrooniliselt esitatavate pakkumuse dokumentide osas kõiki üldlevinud dokumendi formaate, nagu .pdf (Portable Document Format), .rtf (RichTextFormat), .odt (Open Office) ning ka MS Office formaate.
- 1.6. Eelkirjeldatud nõuetele mittevastavaid, sh hilinenult esitatud pakkumusi arvesse ei võeta.
- 1.7. Pakkuja kannab kõik pakkumuse ettevalmistamisega ning esitamisega seotud kulud.
- 1.8. Alternatiivsed pakkumused ei ole lubatud.
- 1.9. Hankija koostab pakkumuste hindamise kohta protokoll.
- 1.10. Hankija ei rakenda hankelepingu sõlmimisel ooteaega.
- 1.11. Pakkumuse kutse ja selle lisad on esitatud eesti ja inglise keeles. Vaidluse korral prevaleerib eestikeelne tekst.

### **2. Tehniline kirjeldus**

- 2.1. Andmebaasi kasutusõigus (litsents) peab kehtima alates 01.10.2024 kuni 15.02.2025 (kaasa arvatud).
- 2.2. Andmebaas peab olema juurdepääsetav veebipõhise kasutajaliidese kaudu nii väljaspool TTJA poolt kasutatavat võrku kui ka läbi VPN-ühenduse. Pakkuja tagab kõik pakutava andmebaasi toimimiseks ja selle kasutamiseks vajaliku eraldiseisvalt TTJA võrgust.
- 2.3. Andmebaasi peab olema võimalik kasutada levinumates veebibrauserites, näiteks Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Edge.
- 2.4. Andmebaas peab toetama kasutajate autentimist kas tehnilise vahendi (näiteks ID-kaart, mobiil-ID, Smart-ID), tehnoloogilise lahenduse (näiteks spetsiaalne tarkvara nutiseadmes) või parooli abil, mille miinimumnõuded on: vähim pikkus 8 tähemärki, seal hulgas vähemalt 1 number, 1 suurtäht ja 1 sümbol.

- 2.5. TTJA-l peab olema õigus määrata kuni kümme Andmebaasi kasutajat. TTJA peab saama kasutajaid muuta, teavitades sellest pakkujat, kes vormistab uuele kasutajale juurdepääsu Andmebaasile ja deaktiveerib eelmise kasutaja vastavalt TTJA poolt esitatud infole.
- 2.6. Andmebaas peab võimaldama korraga vähemalt ühte aktiivset kasutussessiooni.
- 2.7. Hankija hindab, et kasutusperioodi (01.10.2024 – 15.02.2024) jooksul teostatakse päringuid umbes 6000 ettevõtja kohta.
- 2.8. Pakkuja peab tagama eesti- ja/või ingliskeelse kasutajatoe vähemalt e-posti vahendusel ja vähemalt ühe keskse kontaktisiku, kelle poole kasutajad saavad vajadusel pöörduda andmebaasi kasutamise seonduvates küsimustes. Pakkujale jääb õigus kontaktisikut vahetada, teavitades sellest kasutajaid. Pakkuja peab tagama kasutajate pöördumisele vastamise esmaspäevast reedeni ühe ööpäeva jooksul.
- 2.9. Pakkuja kohustub viima läbi andmebaasi kasutajakoolituse 14 kalendripäeva jooksul arvates kasutusõiguse üleandmisest TTJA-le. Kasutusõiguse üleandmiseks loetakse TTJA kasutajatele Andmebaasi kasutamiseks pakkuja poolt loodud kasutajaandmete (kasutajanimi ja ajutine parool) edastamist e-kirjaga. Kasutajakoolitus viiakse läbi virtuaalselt ja peab sisaldama Andmebaasi kasutamiseks vajalike tegevuste ja funktsionaalsuste tutvustusi ning näidisotsingute sooritamist.
- 2.10. Andmebaas peab sisaldama:
- usaldusväärsetest allikatest (näiteks riikide ametlikud registrid) üldandmeid (ärinimi, aadress, registrikood) Euroopa, Ameerika, Aasia, Austraalia ja Okeania ettevõtjate ja muude üksuste (näiteks fondid, sihtasutused, mittetulundusühingud jms) ehk juriidiliste isikute kohta;
  - üldandmeid, andmeid osanike ja aktsionäride, tegelike kasusaajate ja tegevusalade kohta vähemalt 100 riigi ettevõtjate osas;
  - üldandmeid, andmeid osanike ja aktsionäride, tegelike kasusaajate ja tegevusalade kohta vähemalt 200 miljoni juriidilise isiku osas;
  - Euroopa Liidu (näiteks, aga mitte ainult Nõukogu määrus (EL) nr [833/2014](#), [692/2014](#), [2022/263](#), [269/2014](#) ja [765/2006](#)), Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni ja Venemaa, Šveitsi, Ameerika Ühendriikide, Austria, Prantsusmaa, Hollandi, Suurbritannia, Luksemburgi, Iraani, Hiina, Itaalia, Iirimaa, Mehhiko, Belgia, Süüria, Saksmaa, Taani, Tšehhi, Kolumbia, Ukraina, Araabia Ühendemiraatide, Valgevene, Iraagi, Liibanoni, Hispaania, Soome, Rootsi, Läti ja Leedu poolt kehtestatud sanktsioonide ning piiravate meetmetega seotud isikute ja ettevõtjate andmeid;
  - juriidiliste isikute omandistruktuuri skeeme või diagramme;
  - visualiseerituna seoseid ema- ja tütarettevõtjate vahel;
  - visualiseerituna seoseid ettevõtja otseste ja kaudsete omanike ning tegelike kasusaajate vahel;
  - infot ettevõtja juhtorganite (juhatuse, nõukogu vms) kohta;
  - finantsnäitajad ja -aruanded vähemalt börsil noteeritud ettevõtjate kohta;
  - viiteid andmete päritolu allikale ja ajale.
- 2.11. Andmebaasi veebipõhine kasutajaliides peab omama:
- tööriista varjatud seoste ja kõrge riski tuvastamiseks. Varjatud seos tähendab näiteks algoritmilist lahendust, mille abil on võimalik tuvastada seoseid erinevas kirjapildis nimede/isikute vahel või arvutada osalusi, mis koosnevad otsestest ja kaudsetest seostest ning annavad hinnangu võimalikust kontrollist ühe isiku poolt teise isiku üle. Kõrge risk tähendab otsest või kaudset ükskõik millist seost ennekoike rahvusvaheliselt sanktsioneeritud füüsilise ja juriidilise isiku, üksuse

või asutusega ja nendega seotud füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuse või asutusega.

- tööriista iga isiku tegeliku (st arvestab nii otsest kui kaudset osalust) osaluse hindamiseks.

2.12. Andmebaas ja selle veebipõhine kasutajaliides peavad võimaldama:

- kasutajatele otsingutulemusi, see tähendab punktis 2.10 ja 2.11 toodud teavet kopeerida või alla laadida, teha väljavõtteid ja koostada kasutaja poolt määratletud andmetega raporteid ning neid alla laadida MS Exceli poolt toetatud formaadis ja PDF-formaadis;
- otsingut vähemalt nime, asukoha, tegevusvaldkonna ja/või erinevate tunnuskoodide või numbrite (näiteks registrikood või käibemaksukohustuslase number) alusel;
- otsingut erineva kirjapildiga nime alusel vähemalt ladina, vene ja hiina tähestikus;
- otsingut andmete või parameetrite välistamisega (näiteks otsida nime järgi üht või mitut riiki välistades, mille tulemusel ei kajastu otsingutulemustes välistatud riigi või riikide ettevõtjad).

### 3. Hankelepingu tingimused

- 3.1. Arve esitatakse terve kasutusperioodi eest korraga pärast kasutuskoolituse läbi viimist.
- 3.2. Arve tasumise tähtaeg on 21 kalendripäeva. Eestis registreeritud ettevõtja esitab arve e-arvena. Välisriigis registreeritud ettevõtja võib PDF-formaadis arve esitada e-kirjaga hankija poolt määratud e-posti aadressidele, millised sätestatakse sõlmitavas hankelepingus.
- 3.3. Täpsemad lepingu tingimused sisalduvad hankelepingu projektis (Lisa 3).

### 4. Pakkumuste hindamine ja pakkumuse edukaks tunnistamine

- 4.1. Pakkumuste hindamise kriteeriumideks on pakkumuse maksumus (70%) ja funktsionaalsus (30%).
- 4.2. Madalaima maksumusega pakkumusele omistatakse maksimaalsed 70 väärtuspunkti. Teistele pakkumustele omistatakse väärtuspunktid vastavalt valemile:  
$$70 - ((\text{pakkumuse väärtus} - \text{madalaim väärtus}) / \text{suurim väärtus}) * 70$$
- 4.3. Funktsionaalsust hindab Hankija hindamiskomisjon ühiselt lisas 2 esitatud andmete alusel.

Hindamiskomisjon omistab funktsionaalsusele punkte alljärgnevalt:

Väärtuspunktide arv	Põhjendus punktide andmiseks
30	Komisjonil tekib terviklik ülevaade pakutava andmebaasi ulatusest ja võimalustest.
0	Komisjonil tekkinud ülevaade pakutava andmebaasi ulatusest ja võimalustest jäi puudulikuks. Esitatud omandistruktuuri skeemi või diagrammi näidis ei olnud komisjonile üheselt mõistetav või visualiseeritud andmed omavaheliste seoste kohta jäid arusaamatuks.

- 4.4. Punktides 4.2-4.3 saavutatud punktisummad summeeritakse ja Hankija tunnustab edukaks eeltoodud kriteeriumide alusel enim väärtuspunkte kokku kogunud pakkumuse. Hindamistäpsus on kaks kohta pärast koma.

- 4.5. Juhul, kui kaks või enam pakkumust on võrdsete punktisummadega, selgitatakse edukas pakkumus välja liisuheitmise teel. Liisuheitmise korra määrab Hankija. Võrdväärse pakkumuse esitanud pakkujatel on õigus viibida liisuheitmise juures. Liisuheitmise korrast, ajast ja kohast teavitab Hankija pakkujaid e-maili teel pakkuja poolt esitatud kontaktandmetel.

**Pakkumuse esitamisega kinnitab pakkuja, et ta:**

- nõustub kõikide pakkumuse kutses esitatud tingimustega, sh hankelepingu projektis sätestatud lepingu tingimustega;
- pakkumus on jõus vähemalt 45 päeva pakkumuste esitamise tähtpäevast arvates.

Hankija kontaktisik, kes jagab selgitusi hankega seotud küsimustes, on Madis Ostra (e-posti aadress [madis.ostra@ttja.ee](mailto:madis.ostra@ttja.ee)). Hankijal ei ole kohustust vastata hankega seotud küsimustele, mis on esitatud hiljem kui 2 tööpäeva enne pakkumuste esitamise tähtaja saabumist.

**Pakkumuse palume esitada hiljemalt 20.09.2024 kl 12.00 e-posti aadressile [madis.ostra@ttja.ee](mailto:madis.ostra@ttja.ee).**

TTJA jätab endale õiguse lükata tagasi kõik esitatud pakkumused sõltumata põhjus(t)est.

Vaidlustuse esitamisele riigihankes, mille eeldatav maksumus on väiksem kui RHS § 14 lõikes 1 sätestatud lihthanke piirmäär, kohaldatakse lihthankemenetluses vaidlustuse esitamisele sätestatud tähtaegu (RHS § 189 lg 41).

**Lisad**

Lisa 1 – Pakkumuse kutse tõlge inglise keelde

Lisa 2 – Pakutava andmebaasi vastavuse kinnitus tehnilisele kirjeldusele ja funktsionaalsusele eesti ja inglise keeles

Lisa 3 – Hankelepingu projekt eesti ja inglise keeles

## **CALL FOR TENDER**

**Procurement name:** *Acquisition of the right to use the international enterprise database.*

The Consumer Protection and Technical Regulatory Authority (hereinafter referred to as the „Contracting Authority“ or „CPTRA“) asks to submit a tender in accordance with the conditions set out in this call for tender.

The purpose of the procurement is to obtain for the CPTRA the right to use a database containing data on companies established abroad and operating abroad in order to obtain the information necessary for the performance of its tasks (hereinafter also referred to as the proposed database or database).

**Estimated cost of the procurement:** EUR 27 500 (excluding VAT)

### **1. Formalisation and submission of a tender**

- 1.1. The tender may be submitted in Estonian or English.
- 1.2. Together with the tender, the tenderer shall provide a declaration of compliance with the technical specifications and functionality of the proposed database using the form set out in Annex 2.
- 1.3. The price of the tender must be submitted without VAT.
- 1.4. The price of the tender must include the costs of all the activities specified in this specification (clause 2).
- 1.5. The Contracting Authority accepts all ubiquitous document formats, such .pdf as Portable Document Format, .rtf (RichTextFormat), .odt (Open Office) as well as MS Office formats, for electronic tender documents.
- 1.6. Tenders that do not meet the requirements described above, including those submitted late, will not be taken into account.
- 1.7. The tenderer shall bear all costs relating to the preparation and submission of the tender.
- 1.8. Alternative offers shall not be allowed.
- 1.9. The Contracting Authority shall draw up a record of the evaluation of the tenders.
- 1.10. The Contracting Authority shall not apply a standstill period for the award of the contract.
- 1.11. The invitation to tender and its annexes are submitted in Estonian and English. In the event of a dispute, the Estonian text shall prevail.

### **2. Technical specifications**

- 2.1. The right to use the database (license) must be valid from 01.10.2024 until 15.02.2025 inclusive.
- 2.2. The Database must be accessible via an online interface both outside the network used by the Technical Regulatory Authority and through a VPN connection. The provider ensures everything necessary for the functioning of the provided database and its use separately from the CPTRA network.
- 2.3. It must be possible to use the Database in common web browsers, such as Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Edge.

- 2.4. The database must support the authentication of users either by means of a technical tool (e.g. ID-card, Mobile-ID, Smart-ID), a technological solution (e.g. special software on a smart device) or a password, the minimum requirements of which are: a minimum length of 8 characters, including at least 1 digit, 1 capital letter and 1 symbol.
- 2.5. The CPTRA must have the right to designate up to ten users of the Database. The CPTRA must be able to change the users by notifying the provider, who will formalise the new user's access to the Database and deactivate the previous user in accordance with the information provided by the CPTRA.
- 2.6. The database shall allow at least one active session at a time.
- 2.7. The Contracting Authority estimates that during the period of use (01.10.2024 – 15.02.2024) inquiries are carried out on approximately 6000 economic operators.
- 2.8. The provider must provide a helpdesk in Estonian and/or English at least by e-mail and at least one central contact person to whom users can, if necessary, address questions related to the use of the database. The provider retains the right to change the contact person, notifying the users thereof. The provider must ensure that users' requests are answered from Monday to Friday within one day.
- 2.9. The Provider undertakes to conduct database user training within 14 calendar days from the transfer of the right of use to the CPTRA. The transfer of the right of use is considered to be the forwarding of the user data (username and temporary password) created by the provider to the users of the Technical Regulatory Authority for the use of the database by e-mail. User training is conducted virtually and must include introductions to the activities and functionalities necessary for using the Database and performing sample searches.
- 2.10. The database must contain:
  - from reliable sources (e.g. official registers of countries) general data (business name, address, registry code) on companies and other entities (such as foundations, foundations, non-profit associations, etc.) in European, American, Asian, Australia and Oceania, i.e. legal entities;
  - general data, data on shareholders, beneficial owners and activities for companies from at least 100 countries;
  - general data, data on shareholders, beneficial owners and activities of at least 200 million legal entities;
  - European Union (for example, but not limited to Council Regulation (EU) No [833/2014](#), [692/2014](#), [2022/263](#), [269/2014](#) and [765/2006](#)), the United Nations and Russia, Switzerland, the United States, Austria, France, the Netherlands, Great Britain, Luxembourg, Iran, China, Italy, Ireland, Mexico, Belgium, Syria, Germany, Denmark, Czech Republic, Colombia, Ukraine, United Arab Emirates, Belarus, Iraq, the identity of persons and undertakings involved in the sanctions and restrictive measures imposed by Lebanon, Spain, Finland, Sweden, Latvia and Lithuania;
  - diagrams or diagrams of the ownership structure of legal entities;
  - visualizing the links between parent companies and subsidiaries;
  - visualising the links between the direct and indirect owners and the beneficial owners of the undertaking;
  - information about the management bodies of the company (management board, supervisory board, etc.);
  - financial indicators and financial statements on at least companies listed in a stock exchange;

- references to the source and time of the origin of the information provided in the Database.
- 2.11. The web-based user interface of the database must have:
- tool to identify hidden associations and high risk. A hidden association means, for example, an algorithmic solution that can be used to identify connections between names or persons in different spellings or alphabets or to calculate holdings that considers both direct and indirect ownerships to indicate how much control one person may have over another. High risk means any direct or indirect association, in particular with an internationally sanctioned natural and legal person, entity or body, and with the natural and legal persons, entities or bodies associated with them.
  - a tool for estimating the actual (i.e. taking into account both direct and indirect participation) participation of each person.
- 2.12. The database and its web-based interface shall allow:
- to copy or download the information in sections 2.10 and 2.11, to extract and create reports with user-defined data, and to download them in MS Excel-supported format and PDF format;
  - search at least by name, location, sector of activity and/or different identification codes or numbers (e.g. registration number or VAT number);
  - search by name with different spellings, at least in Latin, Russian and Chinese alphabets;
  - search by excluding data or parameters (for example, searching by name to exclude one or more countries, as a result of which the search results do not reflect the companies of the excluded country or countries).

### 3. Terms and conditions of the contract

- 3.1. The invoice is issued for the entire period of use at once after the user training has been carried out.
- 3.2. The deadline for payment of the invoice is 21 calendar days. A company registered in Estonia submits an invoice as an e-invoice. An economic operator registered in a foreign country may submit an invoice in PDF format by e-mail to the e-mail addresses specified by the Contracting Authority, which are set out in the procurement contract to be awarded.
- 3.3. More detailed contract terms and conditions are contained in the draft contract (Annex 3).

### 4. Evaluation of tenders and award of the tender

- 4.1. The award criteria are the cost of the tender (70%) and the functionality (30%).
- 4.2. The tender with the lowest cost will be awarded a maximum of 70 value points. Other tenders are awarded value points according to the formula:  

$$70 - ("tender\ value" - lowest\ value) / "highest\ value" * 70$$
- 4.3. The functionality shall be assessed jointly by the Contracting Authority's evaluation committee on the basis of the data set out in Annex 2.

The evaluation committee assigns points to functionality as follows:

Number of Value Points	Justification for scoring
30	The Commission will have a comprehensive overview of the scope and capabilities of the database offered.

0	The Commission's overview of the scope and capabilities of the proposed database was lacking. The sample of the layout or diagram of the ownership structure presented was not clear to the Commission, or the visualized data on the interrelationships remained incomprehensible.
---	---

- 4.4. The scores achieved in points 4.2 to 4.3 shall be aggregated and the Contracting Authority shall award the tender with the highest total value points on the basis of the above criteria. The estimation accuracy is two decimal places.
- 4.5. In the event that two or more tenders have equal scores, the successful tender will be determined by drawing lots. The procedure for drawing lots is determined by the Contracting Authority. Tenderers who have submitted an equivalent tender shall have the right to be present at the drawing of lots. The Contracting Authority shall inform the tenderers by e-mail of the procedure, time and place of drawing lots using the contact details provided by the tenderer.

**By submitting a tender, the tenderer shall confirm that it:**

- accepts all the terms and conditions set out in the invitation to tender, including the terms and conditions of the contract set out in the draft contract;
- The tender shall be valid for at least 45 days from the closing date for the submission of tenders.

The contact person of the Contracting Authority who provides explanations on procurement-related issues is Mr. Madis Ostra (e-mail address [madis.ostra@ttja.ee](mailto:madis.ostra@ttja.ee)). The Contracting Authority is not obliged to answer questions related to the procurement submitted later than 2 working days before the deadline for the submission of tenders.

**Please submit the offer no later than 20.09.2024 at 12.00 to the e-mail address [madis.ostra@ttja.ee](mailto:madis.ostra@ttja.ee).**

The CPTRA reserves the right to reject all submitted tenders regardless of the reason(s).

The time limits for bringing an action for review in a public contract the estimated value of which is less than the threshold for simple procurement laid down in Paragraph 14(1) of the [Public Procurement Act](#) (RHS) are subject to the time limits for bringing an action in a simplified procurement procedure (§ 189 (4<sup>1</sup>) RHS).

**Annexes**

Annex 1 – Translation of the invitation to tender into English

Annex 2 – Confirmation of compliance of the proposed database with the technical specifications and functionality in Estonian and English

Annex 3 – Draft contract in Estonian and English



Rahvusvahelise ettevõtjate andmebaasi hanke pakkumuse juurde  
Pakutava andmebaasi vastavuse kinnitus tehnilisele kirjeldusele ja funktsionaalsusele

<b>Tehniline kirjeldus või miinimumnõue</b>	<b>Täidab pakkuja pakutava andmebaasi kohta</b>
Andmebaasi kasutusõigus kehtib vähemalt 01.10.2024-15.02.2025	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
Lihtlitsentsi kasutustingimused	<i>esitada kasutustingimused</i>
Veebipõhine kasutajaliides	<b><i>kirjeldada</i></b> , millised on võimalused päringute tegemiseks
Veebipõhine kasutajaliides on kasutatav veebibrauseritega Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Edge	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
Veebipõhine kasutajaliides võimaldab sisselogimist tehnilise vahendi, tehnoloogilise lahenduse või parooli abil	<i>märkida „JAH“ või „EI“ ja kirjeldada</i> , kuidas toimub veebiliidese kaudu andmebaasi sisenemine
<i>kui parooli abil, siis see peab olema vähemalt 8 tähemärki pikk, seal hulgas vähemalt 1 number, 1 suurtäht ja 1 sümbol</i>	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
Kasutusõigus vähemalt kümnele kasutajale	<i>märkida maksimaalne kasutajate arv</i>
Vähemalt üks aktiivne kasutussessioon samaaegselt	<i>märkida maksimaalne lubatud aktiivsete kasutussessioonide arv</i>
Kasutusperioodil on võimalik teha päringuid vähemalt 6000 ettevõtja kohta	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
Eesti või inglise keelne kasutajatugi vastamisajaga esmaspäevast reedeni ühe ööpäeva jooksul	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
Kindlaksmääratud kontaktisik	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
Kasutuskoolitus esimese kahe kasutusnädala jooksul	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
<b>Andmebaas sisaldab:</b>	
üldandmeid riikide või jurisdiktsioonide ametlikest registritest	<i>märkida riigid või jurisdiktsioonid, milles registreeritud juriidiliste isikute kohta pakkuja andmebaas andmeid sisaldab</i>
üldandmeid Euroopa ettevõtjate ja muude üksuste kohta	<i>märkida andmebaasis sisalduvate Euroopas asutatud juriidiliste isikute arv</i>
üldandmeid Põhja-Ameerika ettevõtjate ja muude üksuste kohta	<i>märkida andmebaasis sisalduvate Põhja-Ameerikas asutatud juriidiliste isikute arv</i>
üldandmeid Lõuna-Ameerika ettevõtjate ja muude üksuste kohta	<i>märkida andmebaasis sisalduvate Lõuna-Ameerikaa asutatud juriidiliste isikute arv</i>
üldandmeid Aasia ettevõtjate ja muude üksuste kohta	<i>märkida andmebaasis sisalduvate Aasias asutatud juriidiliste isikute arv</i>
üldandmeid Austraalia ja Okeania ettevõtjate ja muude üksuste kohta	<i>märkida andmebaasis sisalduvate Austraalias ja Okeaanias asutatud juriidiliste isikute arv</i>

üldandmeid, andmeid osanike ja aktsionäride, tegelike kasusaajate ja tegevusalade kohta vähemalt 200 miljoni juriidilise isiku osas	<i>märkida juriidiliste isikute arv</i>
Euroopa Liidu, Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni ja Venemaa, Šveitsi, Ameerika Ühendriikide, Austria, Prantsusmaa, Hollandi, Suurbritannia, Luksemburgi, Iraani, Hiina, Itaalia, Iirimaa, Mehhiko, Belgia, Süüria, Saksmaa, Taani, Tšehhi, Kolumbia, Ukraina, Araabia Ühendemiraatide, Valgevene, Iraagi, Liibanoni, Hispaania, Soome, Rootsi, Läti ja Leedu poolt kehtestatud sanktsioonide ning piiravate meetmetega seotud isikute ja ettevõtjate andmeid	<i>märkida „JAH“ või „EI“, vajadusel selgitada</i>
juriidiliste isikute omandistruktuuri skeeme või diagramme	<i>lisada omandistruktuuri skeemi või diagrammi <b>näidis</b>, mida pakkuja andmebaas võimaldab kuvada pakkuja valikul kolme juriidilise isiku kohta, kellel on vähemalt 3 osanikku või aktsionäri (kelle osalus on vähemalt 10%), vähemalt kümme tütarettevõtjat (kellest vähemalt viis on registreeritud juriidilise isiku asutamisriigiga võrreldes teises riigis), vähemalt viiel tütarettevõttel igal ühel on vähemalt kaks allettevõtet</i>
visualiseerituna seoseid ema- ja tütarettevõtjate vahel	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
visualiseerituna seoseid ettevõtja otseste ja kaudsete omanike ning tegelike kasusaajate vahel	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
infot ettevõtja juhtorganite (juhatas, nõukogu vms) kohta	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
finantsnäitajad ja -aruanded vähemalt börsil noteeritud ettevõtjate kohta	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
viiteid andmete päritolu allikale ja ajale	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
<b>Andmebaasi veebipõhine kasutajaliides sisaldab:</b>	
tööriista varjatud seoste ja kõrge riski tuvastamiseks	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
tööriista iga isiku tegeliku osaluse hindamiseks	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
tööriista varjatud seoste ja kõrge riski tuvastamiseks	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
<b>Andmebaas ja selle veebipõhine kasutajaliides võimaldavad:</b>	
otsingutulemusi alla laadida, teha väljavõtteid ja koostada raporteid	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
otsingut vähemalt nime, asukoha, tegevusvaldkonna, erinevate tunnuskoodide või numbrite alusel	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
otsingut erineva kirja- ja pildiga nime alusel vähemalt ladina, vene ja hiina tähestikus	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>
otsingut andmete või parameetrite välistamisega	<i>märkida „JAH“ või „EI“</i>

Confirmation of compliance of the proposed database with the technical specifications and functionality in English

Technical description or minimum requirement	Fills in about the database provided by the provider
The right to use the database is valid at least 01.10.2024-15.02.2025	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
Terms of use of a non-exclusive license	<i>Indicate terms of use</i>
Web-based user interface	<b><i>describe</i></b> the possibilities for querying
Web-based user interface can be used with web browsers Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Edge	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
Web-based user interface allows logging in using a technical tool, technological solution or password	<i>indicate "YES" or "NO" and describe how the database is accessed via the web interface</i>
<i>if using a password, it must be at least 8 characters long, including at least 1 digit, 1 uppercase letter and 1 symbol</i>	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
Right of use for at least ten users	<i>indicate the maximum number of users</i>
At least one active usage session at the same time	<i>indicate the maximum allowed number of active use sessions</i>
During the period of use, it is possible to make inquiries about at least 6000 companies	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
Estonian or English-language helpdesk with response time Monday to Friday within one day	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
Designated contact person	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
Usage training during the first two weeks of use	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
<b>The database includes:</b>	
general data from official registers of countries or jurisdictions	<i>Indicate the countries or jurisdictions in which the provider's database for registered legal entities contains data</i>
general data on European undertakings and other entities	<i>indicate the number of legal entities established in Europe in the database</i>
general data on North American companies and other entities	<i>indicate the number of legal entities established in North America that are included in the database</i>
general data on South American companies and other entities	<i>indicate the number of legal entities incorporated in the database established by South America</i>
general data on Asian companies and other entities	<i>indicate the number of Asian-established legal entities in the database</i>
general data on companies and other entities in Australia and Oceania	<i>indicate the number of legal entities established in Australia and Oceania included in the database</i>
general data, data on shareholders, beneficial owners and activities for at least 200 million legal entities	<i>indicate the number of legal entities</i>
data relating to persons and undertakings subject to sanctions and restrictive measures imposed by the European Union, the United Nations and	<i>indicate "YES" or "NO", if necessary clarify</i>

Russia, Switzerland, the United States of America, Austria, France, the Netherlands, Great Britain, Luxembourg, Iran, China, Italy, Ireland, Mexico, Belgium, Syria, Germany, Denmark, the Czech Republic, Colombia, Ukraine, United Arab Emirates, Belarus, Iraq, Lebanon, Spain, Finland, Sweden, Latvia and Lithuania	
diagrams or diagrams of the ownership structure of legal entities	<i>include a sample <b>ownership structure diagram or diagram</b>, which the provider's database allows to be displayed at the choice of the bidder for three legal entities with at least 3 shareholders (holding at least 10%), at least ten subsidiaries (of which at least five are registered in another country compared to the country of incorporation of the legal entity), at least five subsidiaries each have at least two sub-companies</i>
visualizing the relationship between parent companies and subsidiaries	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
visualising the links between the direct and indirect owners and the beneficial owners of the undertaking	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
information about the management bodies of the company (management board, supervisory board, etc.)	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
financial indicators and reports on at least listed undertakings	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
references to the source and time of the origin of the data	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
<b>The web-based user interface of the database includes:</b>	
tool to identify hidden relationships and high risk	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
a tool for assessing the actual participation of each person	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
tool to identify hidden relationships and high risk	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
<b>The database and its web-based interface allow you to:</b>	
download search results, extract information and create reports	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
search at least by name, location, field of activity, different identification codes or numbers	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
search by name with different spellings, at least in Latin, Russian and Chinese alphabets	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>
search by excluding data or parameters	<i>indicate 'YES' or 'NO'</i>